

# Notice of Allowability

Application No.

09/848,169

Applicant(s)

COLAIUTA, NAZZARENO  
MASSIMO

Examiner

J. Derek Rutten

Art Unit

2122

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address--

All claims being allowable, PROSECUTION ON THE MERITS IS (OR REMAINS) CLOSED in this application. If not included herewith (or previously mailed), a Notice of Allowance (PTOL-85) or other appropriate communication will be mailed in due course. **THIS NOTICE OF ALLOWABILITY IS NOT A GRANT OF PATENT RIGHTS.** This application is subject to withdrawal from issue at the initiative of the Office or upon petition by the applicant. See 37 CFR 1.313 and MPEP 1308.

1. ☒ This communication is responsive to Amendment filed 19 October 2004.
2. ☒ The allowed claim(s) is/are 1-4,7,8 and 10-15 (renumbered as 1-12).
3. ☒ The drawings filed on 19 October 2004 are accepted by the Examiner.
4. ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
  - a) ☐ All    b) ☐ Some\*    c) ☐ None    of the:
    1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
    2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
    3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this national stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* Certified copies not received: \_\_\_\_\_.

Applicant has THREE MONTHS FROM THE "MAILING DATE" of this communication to file a reply complying with the requirements noted below. Failure to timely comply will result in ABANDONMENT of this application.

**THIS THREE-MONTH PERIOD IS NOT EXTENDABLE.**

5. ☐ A SUBSTITUTE OATH OR DECLARATION must be submitted. Note the attached EXAMINER'S AMENDMENT or NOTICE OF INFORMAL PATENT APPLICATION (PTO-152) which gives reason(s) why the oath or declaration is deficient.
  6. ☐ CORRECTED DRAWINGS (as "replacement sheets") must be submitted.
    - (a) ☐ including changes required by the Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) attached
      - 1) ☐ hereto or 2) ☐ to Paper No./Mail Date \_\_\_\_\_.
    - (b) ☐ including changes required by the attached Examiner's Amendment / Comment or in the Office action of Paper No./Mail Date \_\_\_\_\_.
- Identifying indicia such as the application number (see 37 CFR 1.84(c)) should be written on the drawings in the front (not the back) of each sheet. Replacement sheet(s) should be labeled as such in the header according to 37 CFR 1.121(d).
7. ☐ DEPOSIT OF and/or INFORMATION about the deposit of BIOLOGICAL MATERIAL must be submitted. Note the attached Examiner's comment regarding REQUIREMENT FOR THE DEPOSIT OF BIOLOGICAL MATERIAL.

## Attachment(s)

1. ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
2. ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
3. ☐ Information Disclosure Statements (PTO-1449 or PTO/SB/08),  
Paper No./Mail Date \_\_\_\_\_
4. ☐ Examiner's Comment Regarding Requirement for Deposit  
of Biological Material
5. ☐ Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
6. ☒ Interview Summary (PTO-413),  
Paper No./Mail Date 20041124.
7. ☒ Examiner's Amendment/Comment
8. ☒ Examiner's Statement of Reasons for Allowance
9. ☐ Other \_\_\_\_\_.

### **DETAILED ACTION**

1. This action is in response to the amendment filed 19 October 2004, wherein claims 1, 7, 8, 10, and 11 have been amended, claims 5 and 6 have been canceled, and new claims 12-15 have been added.

### **EXAMINER'S AMENDMENT**

2. An examiner's amendment to the record appears below. Should the changes and/or additions be unacceptable to applicant, an amendment may be filed as provided by 37 CFR 1.312. To ensure consideration of such an amendment, it MUST be submitted no later than the payment of the issue fee.

Authorization for this examiner's amendment was given in a telephone interview with Steven McDonald on 24 November 2004.

The application has been amended as follows:

a. On page 1 in the Specification

Please insert the following paragraph at the beginning of the specification:

### **CROSS-REFERENCES TO RELATED APPLICATIONS**

This application is based upon and claims the benefit of priority from application 0100676.6 filed 11 January 2001 in the United Kingdom.

Art Unit: 2122

b. In the claims

Claim 1 should read as follows:

1. (Currently Amended) A method of testing a computer program translated into a national language comprising the steps of:

making a package in a first location,

the package including a translated program that is obtained from a translation of an original program, an operating environment for the translated program, a sample of input data for the translated program, a set of translated scripts that includes a translated declaration module defining test commands for showing user-visible text message of the translated program, and a play module for automatically executing the test commands,

wherein the original program and the translated program respectively generate a plurality of graphical objects each having a respective original identifier and a translated identifier that are associated with symbolic identifiers for identifying the graphical objects in the set of original scripts and in the set of translated scripts, respectively, wherein each graphical object is referenced in the test commands by a corresponding symbolic identifier,

wherein the translated scripts are obtained from a set of original scripts that includes an original declaration module and that define test commands for showing user-visible text messages of the original program,

wherein the original declaration module associates a symbolic identifier with a corresponding original identifier and the translated declaration module associates the symbolic identifier with a corresponding translated identifier,

the step of obtaining the set of translated scripts from the set of original scripts including obtaining the translated declaration module from the original declaration module by replacing each original identifier with the corresponding translated identifier;

sending the package to a tester at a second location remote from the first location; operating a testing computer at the second location with the package; and running the translated program on the testing computer using the test commands.

### **EXAMINER'S STATEMENT OF REASONS FOR ALLOWANCE**

3. The following is an examiner's statement of reasons for allowance:

The cited prior art taken alone or in combination fail to teach, in combination with the other claimed limitations, a system comprising a set of original and translated scripts, that include a module that identifies graphical objects using symbolic identifiers that associate respective graphical objects in the original and translated systems, for testing user-visible text messages of a translated program. These limitations are present in each of independent claims 1, 8, 10, 11, and 15. The distinctions provided by the independent claims apply equally to all dependent claims. Thus all pending claims 1-4, 7, 8, and 10-15 are allowed.

Art Unit: 2122

Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

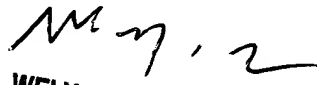
### ***Conclusion***

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to J. Derek Rutten whose telephone number is (571) 272-3703. The examiner can normally be reached on M-F 6:30-3:00.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Tuan Q. Dam can be reached on (571) 272-3695. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 703-872-9306.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

jdr

  
WEI Y. ZHEN  
PRIMARY EXAMINER